

Design è rigore di progetto, scelta di modernità, segno estetico bidimensionale che si fa architettura. E' un modo di comunicare, prodotto che si trasforma, fino a diventare progetto vero e proprio. Utilizzare ceramiche appartenenti alle "Collezioni Design" significa realizzare scenari fortemente connotati, caratterizzati da una rigorosa concezione dello spazio.

Design is planning rigour, choice of modernity and a two-dimensional aesthetic sign that becomes architecture. It is a way to communicate, a product that transforms, until it becomes a real and true project. Using ceramics belonging to the "Design Collections" means creating strongly accented scenarios, distinguished by a rigorous conception of space.

Design est rigueur de projet, choix de modernité, signe esthétique bidimensionnel qui devient architecture. C'est une façon de communiquer, un produit qui se transforme, jusqu'à devenir un véritable projet. Utiliser des carrelages appartenant aux "Collections Design" signifie réaliser des décors fortement personnalisés, caractérisés par une conception rigoureuse de l'espace.

Design und Projektstrenge, Modernität, zweidimensionales ästhetisches Merkmal, das zur Architektur wird. Eine Art zu kommunizieren, ein Erzeugnis, das sich verwandelt und zum echten Projekt wird. Der Einsatz von Fliesen aus den "Design Kollektionen" ist gleichbedeutend mit der Realisierung von Szenarien mit ausgeprägten Merkmalen, die durch eine rigorose Raumkonzeption gekennzeichnet sind.

Design es rigor de proyecto, elección de modernidad, signo estético bidimensional que se vuelve arquitectura. Es un modo de comunicar, producto que se transforma, hasta volverse proyecto verdadero. Utilizar cerámicas de las "Colecciones Design" significa realizar ambientes de fuertes connotaciones, caracterizados por una rigurosa concepción del espacio.

Дизайн – это четкость проекта, предпочтение новизны, двуплановый эстетический строй, становящийся архитектурой. Это способ общения, это изделие, которое преображается, превращаясь в проект в чистом виде. Использовать в интерьере керамические изделия из «Коллекции Дизайн» - значит создавать особую атмосферу, отличающуюся ясной концепцией пространства.

其慎密的設計，富有時代感的創意和二維空間的唯美之處構造了他的建築美感。設計以溝通為本，實用而具有親和力的系列可以與您心神交往，達意傳情。“設計系列”中的陶瓷渲染強烈的畫景效果，重點突出鮮明的空間理念。

design

Nigel Coates ▶

Bodypark ▶

Isabel ▶

Madama Butterfly ▶

Papillon ▶

Key Point ▶

Appunti ▶

Marrakech ▶

design



Nigel Coates



Bibliografia - Bibliography

Nigel Coates GUIDE TO ECSTACITY
(Laurence King 2003)

“Proprio perché l’architettura è sensuale, più essa è presente negli oggetti” - dice Coates – “meglio è”. I suoi oggetti hanno le curve tipiche della forma di un corpo e presentano un carattere vivace. La sua architettura si distingue per la sua fluidità, e sembra che si imponga con forza sopra la città. Architetto, designer, commentatore Coates è uno di quelli, la cui visione si basa sullo spazio tra i vari campi visivi. Egli considera la complessità e la confusione delle città come una caratteristica attrattiva, un atteggiamento che si traduce nei suoi edifici iconoclastici in Giappone e nel Regno Unito, come The Wall a Tokyo, The Pop Museum a Sheffield, e The Body Zone nel Millenium Dome. Nel 1988 ha realizzato il progetto della sua unità abitativa, Oyster House, in cui ha incluso una serie di oggetti come sistema di divani OXO e il primo dei suoi disegni di vasi di vetro. Il suo libro “Guide to Ecstacity”, 2003 è stato pubblicato da Laurence King.

“Because architecture is sensuous, the more of it there is in products,” says Coates, “the better.” Typically his objects have body-like curves, and playful character. His architecture has characteristic fluidity too, and seems inclined to muscle-in on the city. Architect, designer and commentator Coates is one of those whose vision relies on the space between fields. He considers the complexity and confusion of cities as fundamental to their attraction, an attitude which translates into his iconoclastic buildings in Japan and the UK, such as the Wall in Tokyo, the Pop Museum in Sheffield, and the Body Zone in the Millennium Dome. In 1988 he designed his proto-living unit, the Oyster House, which included a raft of objects including the OXO sofa system and the first of his vase designs in glass. His book “Guide to Ecstacity”, 2003 is published by Laurence King.

“Précisément parce que l’architecture est sensuelle, plus elle est présente dans les objets” - dit Coates – “mieux c’est”. Ses objets ont les courbes typiques de la forme d’un corps et présentent un caractère vivant. Son architecture se distingue par sa fluidité, et il semble qu’elle s’impose avec force au-dessus de la ville. Architecte, designer, commentateur, Coates est l’un de ceux dont la vision se base sur l’espace entre les différents champs visuels. Il considère la complexité et la confusion des villes comme une caractéristique attrayante, une attitude qui se traduit dans ses édifices iconoclastes au Japon et au Royaume-Uni, comme The Wall à Tokyo, The Pop Museum à Sheffield et The Body Zone dans le Millenium Dome. En 1988, il a réalisé le projet de son unité d’habitation, Oyster House, dans lequel il a inclus une série d’objets comme le système de canapés OXO et le premier de ses dessins de vases en verre. Son livre “Guide to Ecstacity” 2003 a été publié par Laurence King.

Nach Coates „drückt die Architektur Sinnlichkeit aus. Folglich gilt: Je stärker sie in den Gegenständen präsent ist, desto besser ist es“. Seine Gegenstände weisen die typischen Kurven eines Körpers auf und sind stets lebhaft. Seine Architektur zeichnet sich durch ihr Fluidum aus und scheint über die ganze Stadt zu herrschen. Coates ist Architekt, Designer und Kommentator. Ein Mann, dessen Vorstellungskraft auf dem Raum zwischen den verschiedenen Blickfeldern beruht. Für ihn sind die komplexen Aspekte und der Chaos der Städte eine reizvolle Eigenschaft, was er in seinen ikonoklastischen Gebäuden in Japan und im Vereinigten Königreich wie The Wall in Tokyo, The Pop Museum in Sheffield und The Body Zone im Millenium Dome voll und ganz zum Ausdruck bringt. 1988 realisiert er sein Wohnraumprojekt Oyster House, das eine Reihe von Objekten wie das Sofasystem OXO und das erste seiner Glasvasenzeichnungen umfasst. Sein Buch „Guide to Ecstacity“ erschien 2003. Verlag: Laurence King.

“Precisamente porque la arquitectura es sensual, cuanto más está presente en los objetos” - dice Coates – “mejor”. Sus objetos tienen las curvas típicas de la forma de un cuerpo y presentan un carácter vivaz. Su arquitectura se distingue por su fluidez, y parece imponerse con fuerza sobre la ciudad. Coates es arquitecto, diseñador, comentador y su visión se basa en el espacio entre los varios campos visuales. Considera la complejidad y la confusión de las ciudades como una característica atractiva, una actitud que se traduce en sus edificios iconoclastas en Japón y en el Reino Unido, como The Wall en Tokyo, The Pop Museum en Sheffield, e The Body Zone en el Millenium Dome. En 1988 realizó el proyecto de su vivienda, Oyster House, donde ha incluido una serie de objetos como sistema de sofás OXO y el primero de sus diseños de vasos de vidrio. Su libro “Guide to Ecstacity”, 2003 fue publicado por Laurence King.

утверждает Коутс, – тем лучше. Как правило, его работы содержат очертания человеческого тела и обладают шутивым характером. Его архитектуру отмечает особая подвижность и, кажется, что она всей своей мощью возвышается над городом. Архитектор, дизайнер и критик, Коутс является одним из тех, чье воображение основывается на отношениях между полями в пространстве. Он считает, что прелесть городов заключается в их сложности и запутанности, и это проявляется в его иконоборческих зданиях в Японии и Соединенном Королевстве, таких как the Wall в Токио, the Pop Museum в Шиффилде и Body Zone в Millenium Dome. В 1988 году он создал по собственному проекту жилую структуру, Oyster House, в которую включил целую серию предметов, в том числе систему диванов OXO и первые стеклянные вазы собственного дизайна. В 2003 году издательством Laurence King была опубликована его книга “Guide to Ecstacity”.

“正因为建筑是感性的，越是客观形象化就越好”，Coates 说。他的物体都具有体形的典型曲线，具有生动活泼的性格。他的建筑以流畅著称，似乎令城市变得宏伟。身为建筑师、设计师和评论家的 Coates，其观点以不同视野范围间的空间为基础。他将城市的复杂性和繁嚣看作是一个吸引人的特性，这种态度在其位于日本和英国的反对传统观念的建筑中演绎，例如东京的 The Wall, Sheffield 的 Pop Museum (流行音乐博物馆), Millenium Dome 中的 The Body Zone。1988 年，他设计了自己的住宅 Oyster House，里面还包括如 OXO 沙发系统和他的第一个玻璃瓶设计等一系列物品。他的著作“Guide to Ecstacity”于 2003 年由 Laurence King 出版社出版。





bodypark

design: Nigel Coates

Una geniale trasposizione dei valori plastici introduce nella ceramica una nozione contemporanea della figura umana. Attraverso una scansione computerizzata si giunge ad una sbalorditiva tecnica di raffigurazione grafica: le linee riproducono le figure umane ed i loro movimenti, come se fossero trasparenti, altamente naturalistici ed astratti al tempo stesso. All'interno di una stanza, le varie figure creano un dialogo fra di loro giungendo perfino ad enfatizzare il nostro modo di vivere lo spazio.

A brilliant transposition of plastic values introduces a contemporary notion of the human figure into ceramics. By means of computerised scanning, an astonishing graphic representation technique is achieved: the lines reproduce the human figures and their movements, as if they were transparent, highly natural and abstract at the same time. Inside a room, the various figures created a dialogue with each other and even emphasise our way of living space.

Une transposition géniale des valeurs plastiques introduit dans la céramique une notion contemporaine de la figure humaine. À travers une scannérisation informatique, on arrive à une technique extraordinaire de représentation graphique: les lignes reproduisent les figures humaines et leurs mouvements, comme si elles étaient transparentes, à la fois hautement naturalistes et abstraites. À l'intérieur d'une pièce, les différentes figures créent un dialogue entre elles, arrivant même à amplifier notre façon de vivre l'espace.

Eine geniale Transposition der plastischen Bedeutungen bereichert die Keramik mit einem zeitgemäßen Konzept der menschlichen Gestalt. Mit Hilfe einer computerisierten Abtastung gelangt man zu einer verblüffenden graphischen Darstellungstechnik: Die Linien stellen die menschlichen Gestalten und deren Bewegungen dar, so als ob diese zugleich durchsichtig, besonders naturgetreu und abstrakt wären. Im Inneren eines Raumes rufen die verschiedenen Gestalten untereinander einen Dialog ins Leben und betonen dabei sogar die Art und Weise wie wir den Raum "erleben".

Una genial transposición de los valores plásticos introduce en la cerámica una noción contemporánea de la figura humana. A través de un barrido computarizado se llega a una sorprendente técnica de representación gráfica: las líneas reproducen las figuras humanas y sus movimientos, como si fueran transparentes, altamente naturalistas y abstractas al mismo tiempo. En el interior de una habitación, las diferentes figuras crean un diálogo entre sí mismas, llegando incluso a enfatizar nuestra manera de vivir el espacio.

Гениальное применение качеств гибкости представляет в керамике современное видение человеческого тела. Посредством компьютерного сканирования достигается удивительная техника графического изображения: линии воспроизводят форму человеческого тела и его движения, как если бы они были прозрачными, с высоким реализмом и в то же время абстракцией. Внутри комнаты, различные тела устанавливают между собой диалог, эмпатизируя над нашим образом жизни в пространстве.

通过造型价值的天才变化运用，在陶瓷中引入了人类形象的当代理念。利用电脑化扫描可达到令人震惊的绘画形象技术：线条复制人类形象及他们的动作，犹如透明、高度自然，同时又很抽象。在一个房间内，各个形象仿佛在相互对话，以致夸张反映了我们的空间生活的方式。





Quattro soggetti decorativi (2 composizioni "corpo umano" figura intera e 2 composizioni "corpo umano" mezzo busto) realizzati in platino su fondo bianco lucido (Bianco Extra) e opaco (L.111) nel formato cm.20x20.
 Four decors (2 compositions "human body", the whole figure, and 2 compositions "human body", half-length) in platinum on brilliant (Bianco Extra) and matt whites (L.111) in size cm.20x20.
 Quatre sujets décoratifs (2 jeux « corps humain » figure entière et 2 jeux « corps humain » mi-corps) réalisés en platine sur fond blanc brillant (Bianco Extra) et mat (L.111) dans le format 20x20 cm.
 Vier schmückende Subjekte (2 Sets ganzer „menschlicher Körper“ und 2 Sets „menschlicher Körper“ bestehend aus einem halben Oberkörper) aus Platin auf glänzendweißem (Bianco Extra) und mattweißem (L.111) Hintergrund, im Format cm. 20x20 erhältlich.
 Cuatro temas decorativos (2 juegos "cuerpo humano" figura entera y 2 juegos "cuerpo humano" de medio cuerpo) realizados en platino sobre fondo blanco brillante (Bianco Extra) y mate (L.111) en el formato 20x20 cm.
 Четыре декора (2 композиции "человеческое тело", полный рост, и 2 композиции "человеческое тело", бюст), на белом глянцевом (Bianco Extra) и матовом фоне (L.111) в формате 20x20см.
 四个装饰品 (2个全身像雕刻 "corpo umano" 和 2个半身像雕刻 "corpo umano") 用铂金在白色亮底 (Bianco Extra) 和哑暗底 (L.111)上制成, 规格为 20x20 cm.



bodypark
design: Nigel Coates

BODYPARK 2
 cm. 40x80 (16"x32")
 Composizione da n° 8 pezzi decorati.
 Collection of n° 8 decorated tiles.
 Composition de n° 8 pièces décorées.
 Satz von n° 8 dekorierte Teile.
 Juego de n° 8 piezas decoradas.
 Композиция из 8-ти декоративных элементов.
 N° 8 系列装饰花砖

BODYPARK 1
 cm. 40x80 (16"x32")
 Composizione da n° 8 pezzi decorati.
 Collection of n° 8 decorated tiles.
 Composition de n° 8 pièces décorées.
 Satz von n° 8 dekorierte Teile.
 Juego de n° 8 piezas decoradas.
 Композиция из 8-ти декоративных элементов.
 N° 8 系列装饰花砖



BODYPARK 3
 cm. 40x180 (16"x72")
 Composizione da n° 18 pezzi decorati.
 Collection of n° 18 decorated tiles.
 Composition de n° 18 pièces décorées.
 Satz von n° 18 dekorierte Teile.
 Juego de n° 18 piezas decoradas.
 Композиция из 18-ти декоративных элементов.
 N° 18 系列装饰花砖

BODYPARK 4
 cm. 160x60 (64"x24")
 Composizione da n° 18 pezzi decorati.
 Collection of n° 18 decorated tiles.
 Composition de n° 18 pièces décorées.
 Satz von n° 18 dekorierte Teile.
 Juego de n° 18 piezas decoradas.
 Композиция из 18-ти декоративных элементов.
 N° 18 系列装饰花砖





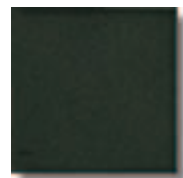
c&c a9



c&c b9



c&c c9



c&c d9



c&c d1



Nero Extra

Abbinamenti consigliati - Recommended matches - Assortiments conseillés - Empfohlene Kombinationen
Combinaciones aconsejadas - Рекомендуемые сочетания - 建议组合





FLOOR: c&c d1 (Color) COATING: Bodypark 3 (Design)



FLOOR: Monocolor M9 (Floor) COATING: Bodypark 1,2 e 4 (Design) e c&c c9 (Color)





isabel

design: Ruben Toledo

Donne di sogno e sogni di donne si muovono in scenari che sembrano fuori dal tempo, in una dimensione onirica raffinata ed elegante, resa immortale dal tratto bianco e nero dell'artista.

Dreams of women and women of dreams move in sceneries which seem out of time, in an oniric dimension, either refined and elegant, made immortal by the artist's white and black trait.

Femmes de rêve et rêves des femmes jouent dans une scène hors du temps, dans une dimension onirique raffinée et élégante rendue immortelle par le trait noir et blanc de l'artiste.

Traumhafte Frauen und Frauenräume bewegen sich in die Bühnenbilder, die aussehen, aus der Zeit in einer ausgesuchten und eleganten Traumerscheinung zu sein, die von dem schwarz und weiss Strich des Künstlers unsterblich gemacht wird.

Mujeres de ensueño y sueños de mujeres se mueven en escenarios que parecen fuera del tiempo, en una dimensión onírica refinada y elegante, vuelta inmortal por los rasgos blanco y negro del artista.

Мечты о женщине и женские мечты, окруженные вневременной атмосферой, в рафинированном и элегантном царстве сна, которое художник запечатлел черными и белыми штрихами.

所有喜愛憧憬的女士以及所有女士的憧憬都在舞臺上一一展現，沖破那黑與白的獨特搭配下，青春永駐。





COATING: Isabel (Design)

isabel

design: Ruben Toledo

ISABEL

Set da 8 pezzi. Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Set of 8 pcs. Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

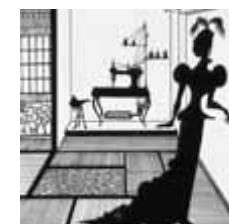
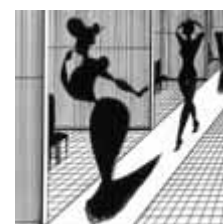
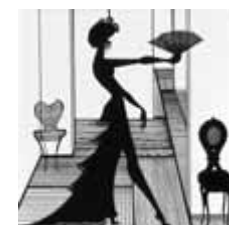
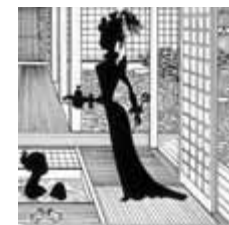
Set de 8 pces. Disponible sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Set von 8 Stck. Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Set de 8 piezas. Disponible en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

Набор из 8 плиток. В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

8 種款式供您選擇，可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用。



ISABEL - cm. 20x20 (8"x8")

RUBEN

Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

Disponibile sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Disponibile en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用



RUBEN - cm. 3x20 (1 1/4"x8")







FLOOR: Terradimante TM6 (Floor) COATING: Isabel, Madama Butterfly e Ruben (Design)



madama butterfly

design: Ruben Toledo

In una meravigliosa galleria di figurine in bianco e nero, Ruben Toledo libera in volo la fantasia, fatta di ali dalle ricche trame e di farfalle che sembrano rincorrersi giocando.

In a wonderful art gallery of black and white pictures, Ruben Toledo sets free his artistic fantasy, made of rich wave wings and butterflies that seem to be playing tag.

Dans une merveilleuse galerie des images en noir et blanc, Ruben Toledo libère en vol la fantaisie: ailes aux trames riches et papillons qui semblent jouer à se poursuivre.

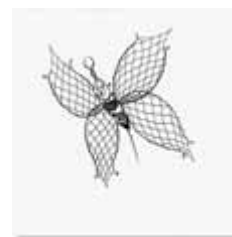
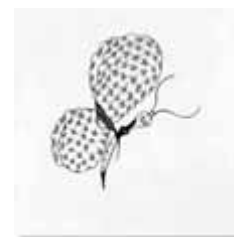
In einer wunderbaren Galerie von schwarz und weiss Bildchen läßt Ruben Toledo die Phantasie fortfliegen. Schußreiche Flügel und Schmetterlinge scheinen als ob sie sich haschen und spielen wollten.

En una maravillosa galería de pequeñas figuras en blanco y negro, Ruben Toledo deja que la fantasía se levante en vuelo, con sus alas de preciosa textura y de mariposas que parecen jugar a pillarse.

В волшебной галерее черно-белых фигурок свободно порхает фантазия Рубена Толедо, создавшая богатое разнообразие крылышек бабочек, несущихся наперегонки в веселом хороводе.

在黑白畫片的神奇藝術長廊裡, Ruben Toledo 自由放飛自己的想像, 美麗的蝴蝶扇動迷人的翅膀, 翩翩起舞, 宛如仙子在相互追逐嬉戲





MADAMA BUTTERFLY - cm. 20x20 (8"x8")

MADAMA BUTTERFLY

Set da 12 pezzi. Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Set of 12 pcs. Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

Set de 12 pces. Disponible sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Set von 12 Stck. Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Set de 12 piezas. Disponible en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

Набор из 12 плиток. В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

12 種款式供您選擇，可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用。

RUBEN

Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

Disponible sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Disponible en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用。



RUBEN - cm. 3x20 (1 1/4"x8")





COATING: Papillon (Design)

papillon

design: Ruben Toledo

Farfalle da collezione sembrano intrecciare un volo immaginario e poetico; una danza di puro stilismo, contraddistinto dal tratto geniale di Ruben Toledo.

Collecting butterflies seem to interlace an imaginary and poetic flight; a dance of pure stylism which is marked by the genial trait of Ruben Toledo.

Papillons de collection semblent tresser un vol imaginaire et poétique; une danse de pur stylisme, marqué par le trait génial de Ruben Toledo.

Sammlerschmetterlinge verschlingen sich in einer phantastischen und poetischen Flug. Es ist ein Tanz von reiner stilistischer Feinheit, die sich durch den genialen Strich von Ruben Toledo unterscheidet.

Colección de mariposas parecen tejer un vuelo imaginario y poético; una danza de puro estilismo, caracterizado por los rasgos geniales de Ruben Toledo.

Бабочки из гербария как бы спились в воображаемом поэтическом полете, в стилизованном танце, отмеченном гениальным штрихом Рубен Толедо.

成群的蝴蝶翩翩起舞，交錯飛翔，如夢如幻，優美又富有詩意。Ruben Toledo 以神奇的筆法為您展示純藝術的優美舞蹈。





COATING: Papillon (Design)



PAPILLON - cm. 20x20 (8" x8")

Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

Disponibile sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Disponibile en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用。



RUBEN - cm. 3x20 (1 1/4" x8")

Disponibile su fondo opaco (L.111) e lucido (Bianco Extra).

Available on matt (L.111) and glossy (Bianco Extra) whites.

Disponibile sur fond mat (L.111) et brillant (Bianco Extra).

Auf matt (L.111) oder glänzend (Bianco Extra).

Disponibile en fondo mate (L.111) y brillo (Bianco Extra).

В наличии на белом матовом (L.111) и глянцевом (Bianco Extra) фоне.

可與啞面 (L.111) 白色瓷磚和光面 (Bianco Extra) 白色瓷磚搭配使用。

www.bardelli.it





key point

design: G. Berger & A. Stahl

Un'insolita idea: decorare la ceramica con una borchia in ottone cromato lucido o satinato. Key Point si installa semplicemente avvitandola sulle piastrelle. Le grandi possibilità compositive e di coordinamento a tutti i colori della serie "Colore&Colore", ne fanno un prodotto "divertente", ed il suo design rigoroso gli é valso la pubblicazione sulle riviste di design di tutto il mondo.

A highly original idea: ceramics decorated with chrome plated brass studs in gloss or satin finish. Key Point is easy to install: simply screw into each tile. The "Colore&Colore" series offers a wide range of design possibilities and co-ordinating colours, making it a truly fun product. Its uncompromising style means that it has been featured in design magazines world-wide.

Une idée insolite: décorer la faïence avec un clou en laiton chromé brillant ou satiné. Key Point s'installe tout simplement en le vissant sur les carrelages. C'est un produit "amusant" grâce aux énormes possibilités de composition et de mariage avec toutes les couleurs de la série "Colore&Colore". Son design rigoureux lui a permis d'être publié sur les revues de design du monde entier.

Eine ungewöhnliche Idee: verchromter Messingbeschlag als Kacheldekor. Erhältlich in glänzender oder satinierter Ausführung. Key Point ist leicht zu installieren: einfach auf die Kacheln schrauben. Die vielfältigen Koordinations- und Farbzusammenstellungen mit der Serie "Colore&Colore" sorgen für Abwechslung. Das strenge Design kann in den internationalen Fachzeitschriften bewundert werden.

Una idea inusual: decorar la cerámica con un bullón de latón cromado brillante o satinado. Key Point se instala simplemente atornillándolo en los azulejos. Las innumerables posibilidades de composición y combinación con todos los colores de la serie "Colore&Colore" lo convierten en un producto "divertido", cuyo riguroso diseño le ha valido la publicación en las revistas de design de todo el mundo.

Необычная идея: украсить керамику декоративной хромированной накладкой из латуни в двух вариантах – глянцевом и сатинованном. Key Point устанавливается простым ввинчиванием в плитку. Широкие композиционные возможности и сочетание со всеми цветами серии "Colore&Colore" делают эту серию интересной, а ее строгий дизайн заслужил публикацию серии во всех дизайнерских журналах мира.

一個原創的概念：光亮或霧面的黃銅鍍鉻配件成為瓷磚的最佳裝飾。Key Point 安裝十分容易，只需將裝飾物旋轉固定在瓷磚上。為 "Colore&Colore" 系列提供無盡的設計方案，再加上顏色組合，此系列展現出無窮的樂趣。無可替代的特質令 Key Point 成為全球設計雜誌爭相報導的產品。



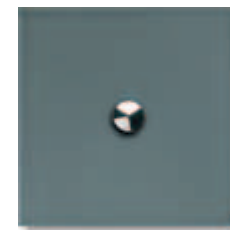


key point

design: G. Berger & A. Stahl



K - cm. 20x20 (8"x8")
 Piastrella predisposta
 Ready fitted tile
 Carrelage prévu pour
 Vorbearbeitete Kachel
 Baldosa dispuesta
 подготовленная плитка
 配套瓷磚



K1 Borchia cromata (CR)
 Chrome plated stud (CR)
 Clou chromé (CR)
 Verchromter Zierbeschlag (CR)
 Tachón cromado (CR)
 накладка из блестящего хрома (CR)
 鍍鉻飾釘

K1 Borchia nichelato satinato (NS)
 Satin finish nickel plated stud (NS)
 Clou nickelé satiné (NS)
 Vernickelter, satinierter Zierbeschlag (NS)
 Tachón niquelado mate (NS)
 накладка из матового никеля (NS)
 磨砂表面鍍鉻飾釘

"Key Point" é disponibile su tutte le tinte unite in produzione di formato cm. 20x20.

The "Key Point" system is available in all plain-colours of our production in size 20x20 cms.

"Key Point" est disponible sur toutes les teintes unies de la collection du format 20x20 cm.

Das System "Key Point" ist allen einfarbigen Tönen unserer Produktion in den Maßen cm. 20x20 zu erhalten.

"Key Point" está disponible en una vasta gama de colores en los tamaños cm. 20x20.

«Key Point» можно устанавливать на однотонные плитки формата 20x20 см. всех выпускаемых расцветок.

"Key Point" 系列適用於我們產品任一款規格為 20x20 厘米的素色瓷磚。

FLOOR: Terradiluna TL2 (Floor) COATING: Key Point (Design)





appunti

design: Luca Scacchetti

Una piastrella-quadro, un tracciato continuo di geometrie assolute che, sovrapposte e intrecciate offrono una superficie pittorica ricca di cultura del nostro secolo. Ogni singolo decoro della serie "Appunti" offre la possibilità di abbinamento con numerosi colori della linea "Riflessi&Riflessi".

A ceramic tile like a picture - a continuous layout of absolute geometries which, superimposed and interlaced, offer a pictorial surface rich in our century culture. Each single decor of the series "Appunti" has the possibility to match various colours of the "Riflessi&Riflessi" range.

Un carreau carré un trait continu de géométries absolues qui superposées et tressées offrent une surface pittoresque riche de culture de notre siècle. Chaque décor de la série "Appunti" peut être composé avec les nombreuses couleurs de la série "Riflessi&Riflessi".

Eine quadratische Fliese und ein fortlaufender Streifen aus geometrischen Formen bilden übereinandergelegt und ineinanderverflochten eine malerische Oberfläche, reich an Kultur unseres Jahrhunderts. Jeder einzelne Dekor der Serie "Appunti" kann mit den verschiedenen Farben der Serie "Riflessi&Riflessi" verwendet werden.

Una baldosa-pintura un trazado continuo de geometrías absolutas que superpuestas y encaradas ofrecen una superficie pictórica rica de cultura de nuestro siglo. Cada decoración particular de la serie "Appunti" ofrece la posibilidad e combinación con numerosos colores de la línea "Riflessi&Riflessi".

Керамическая плитка как картина, бесконечный узор геометрических фигур, которые, пересекаясь и переплетаясь, образуют богатую живописную поверхность в духе современного искусства. Каждый отдельный элемент серии "Appunti" предлагает широкие возможности комбинаций с многочисленными оттенками серии "Riflessi&Riflessi".

圖畫般的瓷磚:一連串純幾何圖形相互疊加、相互交錯, 構成本世紀頗為流行的圖片表面。本系列中任一款可與 "Riflessi&Riflessi" 系列搭配使用



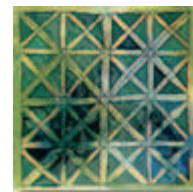


appunti

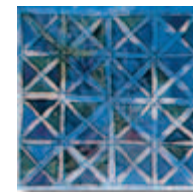
design: Luca Scacchetti



APPUNTI 4
cm. 13x13 (5"x5")



APPUNTI 5
cm. 13x13 (5"x5")



APPUNTI 6
cm. 13x13 (5"x5")



r&r b2
cm. 13x13 (5"x5")



r&r b8
cm. 13x13 (5"x5")



r&r a5
cm. 13x13 (5"x5")





marrakech

design: Idarica Gazzoni



Se non limitiamo lo sguardo nella ricerca del bello, il mondo trasmette le sue forme migliori e i suoi colori più vivi. "Marrakech" rivela questo sogno. I percorsi cromatici delle sue ardite simmetrie svelano una duplice lettura: la ragione delle linee e la passione del colore, uniti in una magia di nuove sensazioni che trasportano in ideali mondi lontani. Ispirato a stupendi disegni delle donne africane come preghiere di buon augurio e protezione della casa. Un decoro che contiene la natura rappresentata in tutta la sua forza grazie non solo alla fantasia del tratto ma anche alla particolare pennellata a mano di primitiva memoria.

If we pose no restrictions on our search for beauty, the world gives us up its most attractive shapes and brightest colours. "Marrakech" makes this dream a reality. The kaleidoscope of different hues found in its bold symmetries contain two meanings: its logical lines and passionate colours blend to create magical new sensations which take us to far-off lands. Inspired by the stunning artwork produced by African women, it is a prayer for peace and prosperity in our homes. The design exudes all the power of nature, thanks to its imaginative patterns and unique hand-painted brushstrokes, a reminder of our primitive origins.

Le monde transmet ses meilleures formes et ses couleurs les plus vives si nous ne mettons aucune limite dans notre recherche du beau. "Marrakech" révèle ce rêve. Les parcours chromatiques de ses symétries hardies dévoilent une double interprétation: la raison des lignes et la passion de la couleur, unies en une magie de nouvelles sensations qui transportent dans des mondes lointains idéaux. Il s'inspire des dessins magnifiques de femmes africaines comme souhaits de bonne augure et de protection de la maison. Un décor qui contient la nature représentée dans toute sa force grâce à la fantaisie du trait mais également au coup de pinceau spécial dans un style primitif.

Wenn wir unseren Blick bei der Suche nach dem Schönen nicht beschränken, zeigt uns die Welt ihre schönsten Formen und lebendigsten Farben. "Marrakech" offenbart diesen Traum. Die Farbverläufe der kühnen Symmetrien enthüllen eine doppelte Lesart: die Rationalität der Linien und die Leidenschaft der Farben werden in einer Magie von neuen Empfindungen vereint, die in eine weite, ideale Welt führen. Inspiriert von den wunderbaren Zeichnungen afrikanischer Frauen, wie Willkommens- und Segenssprüche für das Haus. Ein Dekor, das die Natur in ihrer vollen Kraft zeigt - dank der phantasievollen Zeichnung und der besonderen Pinselführung: von Hand ausgeführte Pinselstriche, die an primitive Motive aufleben lassen.

Si no limitamos nuestra mirada en la búsqueda de lo bello, el mundo transmite sus mejores formas y sus colores más vivos. "Marrakech" revela este sueño. Las líneas cromáticas de sus atrevidas simetrías reflejan una doble lectura: la razón de las líneas y la pasión del color, unidos en una magia de nuevas sensaciones que nos llevan a un ideal mundo lejano. Inspirada en los magníficos dibujos de las mujeres africanas como plegarias de buenos auspicios y protección del hogar, esta decoración encierra la naturaleza representada en toda su fuerza gracias no sólo a la fantasía del trazo sino también a la singular pincelada que evoca una primitiva memoria.

Если мы не будем ограничивать себя в поисках прекрасного, то мир откроется нам в самых лучших своих формах и самых ярких цветах. «Marrakech» - воплощение такого поиска. Хроматические пассажи его смелых симметрий предлагают двойное восприятие: порядок линий и вдохновение красок, которые объединяются магией новых ощущений, уводящих в далекие нереальные миры. Этот орнамент навеян замечательными рисунками женщин Африки, просящих у богов защиты и благополучия для своего жилища. Дух природной силы воплощен здесь не только благодаря игре линий, но и особенным мазком, восходящим к доисторической памяти.

孜孜不倦的去發現美、追求美，世界將回報給您最迷人的形象和 brightest 的色彩。"Marrakech" 實現了這一理想，它那明朗而均勻對稱的線條，斑斕而極具情感震撼的色彩，牽動著您的思緒，直到渺遠的無限。非洲婦女令人驚嘆的藝術作品，賦予作者創作的靈感。它那極具想象力的形象、手工繪製的獨一無二線條，處處流露自然的神奇力量，為您的居室祈禱祥和與繁榮，勾起您對人類發展長河的無限回憶。





marrakech

design: Idarica Gazzoni



MARRAKECH 1
 cm. 13x13 (5" x 5")
 Dieci decori miscelati - Ten mixed decorated tiles
 Dix décors melangés - Zehn gemischten Dekore
 Diez decoros mezclados - 10 различных вариантов декора.
 10 種款式 供您選擇



MARRAKECH 2
 cm. 13x13 (5" x 5")

FLOOR: Onde 1 (Floor) COATING: Marrakech 1(Design), r&r c2 e r&r d3 (Color)

